

Nr. de înregistrare atribuit
școlii la înscrierea în concurs: 4 7 3

Țara: RO

Nr. de identificare atribuit
elevului în baza de date JT: 1 3 3 8

Combinăția de limbi: FR > RO

Inițialele elevului: C I L

Anul nașterii elevului: 2 0 0 0

Derivata de a face ceva diferit sau o
întoarcere la origini?

- Ești sigur de asta, Pavel, vă veți muta într-adevăr
în Cehia?

- Da, este dificil de explicat, mi se pare complet
normal. E prima mea limbă, e prima mea țară,
chiar dacă am locuit acolo numai câțiva ani
și chiar dacă în momentul în care am părăsit-o
atât numele, cât și frontierele îi erau diferite.

Părinții mei au fugit din Cehoslovacia în 1977, eu am crescut
în Belgia unde am fost fericit, deși ani copilariei n-au
fost întotdeauna ușori, mai ales, la început. Părinții mei voiau
ca noi să excelăm la școală și asta am și făcut, fiecare
în domeniul său: sora mea în muzică și eu în studiile mele
de inginerie. Odată ce-am avut diploma în buzunar, am
avut chef să fac ceea ce-mi doream cu adevărat. De mic
copil, am fost innebunit după jocurile video, visam să devin
programator și în Irlanda (unde mi-am efectuat sejurul
Erasmus), aflată în plină dezvoltare informatică, mi-am
găsit un stagiu într-o companie de programare a
jocurilor video din Galway! În sfârșit, am petrecut trei

Nr. de înregistrare atribuit
școlii la înscrierea în concurs: 4 7 3

Țara: R O

Nr. de identificare atribuit
elevului în baza de date JT: 1 3 3 8

Combinăția de limbi: F R > R O

Inițialele elevului: C I L

Anul nașterii elevului: 2 0 0 0

ani în Irlanda și aici mi-am cunoscut soția, «cehă din Germania»! Ți dai seama că acest lucru a strâns și mai mult legăturile mele cu Cehia...

Mai apoi, am mers să ne petrecem vacanțele școlare, la familiile noastre, dar și în alte regiuni pe care nu le cunosteam. Spre deosebire de părinții noștri, noi nu avem nicio amintire neplăcută legată de acest loc, nici privațiuni de ordin economic, nici constrângeri politice. Și, deși atașați cum suntem de țările care ne-au adoptat părinții, ni se pare că în Cehia, mai mult decât oriunde, totul este posibil!

- Dar tu te simți mai mult belgian ori ceh?

- Grea întrebare, însă, cel puțin în ceea ce mă privește, identitățile nu se spun una alteia, eu mă simt atât un belgian, cât și un ceh autentic. S-o spun drept: mă simt, înainte de toate, ca un vâter tată al unei familii, îndrăgostit de libertate, care dorește să-și fondeze propria întreprindere în suburbiile Pragăi, la o distanță de 900 de kilometri de Bruxelles. Calătoria durează o oră și jumătate cu avionul sau nouă ore cu mașina, via Germania,

Nr. de înregistrare atribuit
școlii la înscrierea în concurs: 4 7 3

Țara: RO

Nr. de identificare atribuit
elevului în baza de date JT: 1 3 3 8

Combinăția de limbi: FR > RO

Inițialele elevului: C I L

Anul nașterii elevului: 2 0 0 0

urmând autostrăzile perfect interconectate și lipsite de formalități la frontiere. Și apoi, identitățile sunt elastice: părinții mei au venit din Praga și au devenit belgieni, cei ai soției mele sunt originari din estul țării, din Moravia, și au devenit germani. Măine, copiii mei vor fi cehi și vor mânca și cartofi prăjiți și choucroute (varză acru tăiată fin), în amintirea bunicii lor. Este anecdotic, binimiteles, dar asta este Europa!